

ELENE GIORGOBIANI

DAS SEMANTISCHE FELD DER FARBWÖRTER IN DER DEUTSCHEN UND GEORGISCHEN SPRACHEN

Der Begriff des sprachlichen Feldes ist aktuell in der gegenwärtigen Sprachwissenschaft nicht nur in einer Sprache sondern in verschiedenen Sprachen. Das semantische Feld der Farbwörter und Farbträger nehmen sowohl in der georgischen als auch in der deutschen Sprachen die wichtigste Stelle ein.

Bei der Analyse kann man in der georgischen und deutschen Sprachen viele semantischen Gruppen der Adjektive der Farbwörter und Farbträger aufteilen.

Das sind:

1. Die achromatische Farbwörter der Adjektive (weiß, schwarz). Hier her gehört das deutsche Wort grau

2. Die chromatische Farbwörter der Adjektive. Sie sind: rot, grün, gelb, blau (hat in der deutschen Sprache andere Bedeutung - Himmelblau).

3. Die Adjektive, die die Farbe der Gegenstände bezeichnen Kirschenfarbe, apfelfarbe

4. Die Adjektive, die keine Farbe bezeichnen. Sie sind weiß, schwarz und grau. Sie bezeichnen keine Farbe sonder "Helligkeit". Diese Adjektive sind von den bunten Farbe getrennt.

In den beiden Sprachen gibt es nicht nur Ähnlichkeit sondern auch Unterschiede.